

TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1 • D-06493 Harzgerode

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, n. 4
70026 Modugno (Bari)
Italien

180208785
5008777768

Seite 1 von 1

Lieferschein

USt-IDNr Lief DE306685527	Nr./ No. 18012182
USt-IDNr Kunde IT04886850728	Datum / Date 16.11.2018
Kunde Customer Client 101102	Lieferant Supplier Fournisseur 91002733

Ihre Zeichen / Bestell-Nr. / Lieferplan-Nr. / Datum Customer Identification / Order No. / Date Référence client / N° et Date de la comm.			Abschluss-Nr. Additions 550003951501		Unsere Abteilung Supplier Department Département fournisseur		Hausruf Tel. Ext. Tél. Intèr.			
Versandart Type of shipment Mode d'expédition Truck Abholung Sped. Schweitzer GmbH			Frei Paid Franco	Unfrei Unpaid Port dû X	Verpackungsart Packaging Mode d'emballage siehe unten		Bruttogewicht kg Gross Weight kg Brut Poids kg 9.757,44		Nettogewicht kg Net Weight kg Net Poids kg 7.741,44	
Versandanschrift / Ship to address / Adresse d'expédition Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien						Werk-Nr. Customer Factory 100		Empfangs- / Abladestelle Unloading location Lieu de déchargement (code) 14249		
Pos.		Teilenummer / Auftragsdaten Customer Part No. N° de pièce du destinataire			Menge Piec Quantité					

Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der
TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe www.trimet.de).

10 30452.02

720 Stück

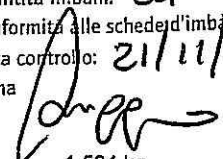
Bezeichnung KGH DCT300 Daimler Benzin
Zeichnungs-Nr.: 251.0.3146.01
Zeichnungsstand: 15.05.18
Ihre Artikelnr 2510314661
Werkstoff: Leg. 226
HS-Code 76169910
Country of Origin DE
Gewicht (MTZ): 7.741,440 kg

Verpackung

TBA-500002 DCT300 DAG FT
TBA-501494 Basispalette HDPE

Lieferung FCA-frei Frachtführer
Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 720
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 24
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 21/11/18
Firma: 

144 Stück à 0 Stück
24 Stück à 30 Stück

1.584 kg
432 kg

	Eingangsvermerke	Mengenprüfung	Güteprüfung	Empfänger	Rechnungsprüfung
Datum					
Name					

Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00

TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1
D-06493 Harzgerode
Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200
harzgerode@trimet.de • www.trimet.de

Geschäftsführung: Luigi Mattina • Minfen Gu
Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister Stendal, HRB 23166
Umsatzsteuer-Ident.-Nr.: DE306685527 • Steuer-Nr.: 117/105/07416
Deutsche Bank AG, Magdeburg • DEUTDE8M • DE68 8107 0000 0210 0162 00
Harzsparkasse, Wernigerode • NOLADE21HRZ • DE29 8105 2000 0324 4041 31

Speditionsauftrag / Forwarding Order

(1) Lieferant-Werk Supp.Fact. TRIMET Automotive Holding GmbH Aluminiumallee 1 D-06493 Harzgerode		(2) Lieferanten-Nr. Supplier No. 91002733	(3) Speditionsauftrags-Nr. Forw. Order No. 87997
(8) Sendungs-/Lad.-Bezugs-Nr. Sending Ref. No. 123		(5) Beladestelle Loading location D-06493 Harzgerode	(4) Nr. Versender b. Spediteur Sender No.
(11) Empfänger-Werk Customer Factory Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien			(6) Datum / Date 16.11.2018 (7) Relations-Nr.
(12) Kunden-Nr. / Customer No. 2101102			(9) Versandspediteur Forwarding ag. Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Deutschland
(14) Anliefer-/Abladestelle Unloading location 14249			(10) Spediteur-Nr. Forw. ag. No. 100074
			(13) Bordero-/Ladelliste-Nr.
			(15) Versendervermerk für Versandspediteur Notes for Forwarding agent

(16) Ankunftsdatum / Arriving Date 20.11.2018

(17) Ankunftszeit / Arriving time 08:00

(18) Lieferschein-Nr. Del. Note	(19) Anzahl Quantity	(20) Verpackung Packaging	(21) SP	(22) Kunden Artikel-Nr. Part No. Customer	(23) Packmittel-Gew. Package weight kg	(24) Bruttogewicht Gross weight kg
LS 18012182	144	TBA-500002 DCT300 DAG FT		2510314661	1.584,00	1.584,00
LS 18012182	24	TBA-501494 Basispalette HDPE		2510314661	432,00	8.173,44

(25) Summe sum	168	(26) Rauminhalt cdm/ Lademeter volume	14,914	Summen sums	(27) 2.016,00	(28) 9.757,44
(31) Frankatur	1	(32) Warenwert SVS/RVS	62.117,71	(33) Versicherungswert Transp. assurance		
(35) Anlagen			(36) Auftrags-Nr. Kunde (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. BO4BVO/KU410WU (39) LKW-Code (40) Versandart (41) Abrechnungs-Schl.			
(43) Übernahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.			(42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.			
Datum	16.11.2018	Uhrzeit	15:00	Unterschrift		

1. Blatt (weiß) Tarifkontrolle
1er exemplaire (blanc)
contrôle tarifaire

2. Blatt (grün) Frachtführer
2e exemplaire (vert)
transporteur

3. Blatt (blau) Empfänger
3e exemplaire (bleu)
destinataire

4. Blatt (rot) Absender
4e exemplaire (rouge)
expéditeur

18009722

Les parties encadrées de lignes grasses
doivent être remplies par le transporteur

21+22 Die mit fett gedruckten Untertitel eingetragenen
Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich
y compris et

Ausfüllen unter der Ver-
antwortung des Absenders
A remplir sous la respon-
sabilité de l'expéditeur

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Timed, Harghida, B 06493		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).																			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magnum P.T. S.p.A. Via del Commercio, 7 00186 Roma		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) ALFRED HEIM TRANSPORTE GMBH Egerbach 79, A-6334 Schwoich/Kufstein Tel.: +43(0)5372-58382-10, Fax: +43(0)5372-58382-20 heimtrans@speed.at, www.heimtrans.at UID-NR: ATU 57333424																			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Harghida Land/Pays: Rumänien Datum/Date: 16.11.2018		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) B. O. B. V. K. U. 410 W. U. Harghida, Rumänien																			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Harghida Land/Pays: Rumänien Datum/Date: 16.11.2018		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs Für Bruch-, Be- und Entladeschäden sowie Schäden durch unsachgemäße Verladung wird nicht gehaftet. Beanstandungen müssen am Frachtbrief vermerkt und innerhalb 8 Tagen präzisiert werden.																			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés P.A. NR:		19 Ankunfts/Abfahrt <table><tr><td>Absender/Mittende</td><td>Datum/Date</td><td>Uhrzeit/Ora</td></tr><tr><td>Ankunft/Arrivo</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Abfahrt/Partenza</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Empfänger/Destinataro</td><td>Datum/Date</td><td>Uhrzeit/Ora</td></tr><tr><td>Ankunft/Arrivo</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Abfahrt/Partenza</td><td></td><td></td></tr></table>		Absender/Mittende	Datum/Date	Uhrzeit/Ora	Ankunft/Arrivo			Abfahrt/Partenza			Empfänger/Destinataro	Datum/Date	Uhrzeit/Ora	Ankunft/Arrivo			Abfahrt/Partenza		
Absender/Mittende	Datum/Date	Uhrzeit/Ora																			
Ankunft/Arrivo																					
Abfahrt/Partenza																					
Empfänger/Destinataro	Datum/Date	Uhrzeit/Ora																			
Ankunft/Arrivo																					
Abfahrt/Partenza																					
6 Kennzeichen und Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	10 Statistiknummer No statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³															
13 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Riserve ed Osservazioni del Trasportatore <table><tr><td>Beladung durch den Absender Caricatura tramite mittente</td><td>☐</td></tr><tr><td>Anzahl, Inhalt und Qualität der Packstücke sind nicht überprüfbar Numero, Contenuto, Peso, Qualità dei cartoni/colli non sono controllabili</td><td>☐</td></tr><tr><td>Verpackung unzureichend Imballaggio insufficiente</td><td>☐</td></tr></table>		Beladung durch den Absender Caricatura tramite mittente	☐	Anzahl, Inhalt und Qualität der Packstücke sind nicht überprüfbar Numero, Contenuto, Peso, Qualità dei cartoni/colli non sono controllabili	☐	Verpackung unzureichend Imballaggio insufficiente	☐	20 Besondere Vereinbarungen Convenzioni particolari Gerichtsstand in allen Fällen Kufstein/Tirol Per tutti casi tribunale responsabile sede di Kufstein/Tirol													
Beladung durch den Absender Caricatura tramite mittente	☐																				
Anzahl, Inhalt und Qualität der Packstücke sind nicht überprüfbar Numero, Contenuto, Peso, Qualità dei cartoni/colli non sono controllabili	☐																				
Verpackung unzureichend Imballaggio insufficiente	☐																				
14 Rückerstattung Rimborsamento		21 Ausgefertigt in Etablie a Harghida am le 16.11.2018																			
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco		22 TRIMET Automotive Holding GmbH Aluminiumallee 1, 06493 Harghida Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)																			
23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		24 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)																			
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifierung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers ist kein Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs																			
27 Kfz Anhänger		28 EURO - PALETTE/KONTROLLE verifica su qualità e quantità																			
29 Benutzte Gen.-Nr.		☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT																			

* Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Beschriftung, auf der letzten Linie der Rubrik sowie gegebenenfalls der Buchstabe
* En cas de marchandises dangereuses, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.